I362.6
LONG
CHINESE
c.3

47351468

長期護理
怨情調查人
項目

保護

ILLINOIS DOCUMENTS

辯護

JUL 12 2001

倡導

ILLINOIS STATE LIBRARY

伊利諾州
耆老部

州長
George H. Ryan

主任
Margo E. Schreiber

長期護理院所
怨情調查人
項目

使命：保護和增進長期護理院所住客的權利；提高他們的生活水平。

長期護理院所**怨情調查人**通過下列各項措施來保護住客、爲住客辯護及進行倡導：

- 使住客**了解**他們的法律權利。
- 爲住客**排憂解難**。
- 向住客家屬及長期護理院所工作人員**提供**有關住客需求和關切的情況。
- **倡導**安全、高質量的護理。

誰可以得到
怨情調查人項目
所提供的服務？

任何一個長期護理院所
的**住客**，

長期護理院所住客的**朋友**
和親屬

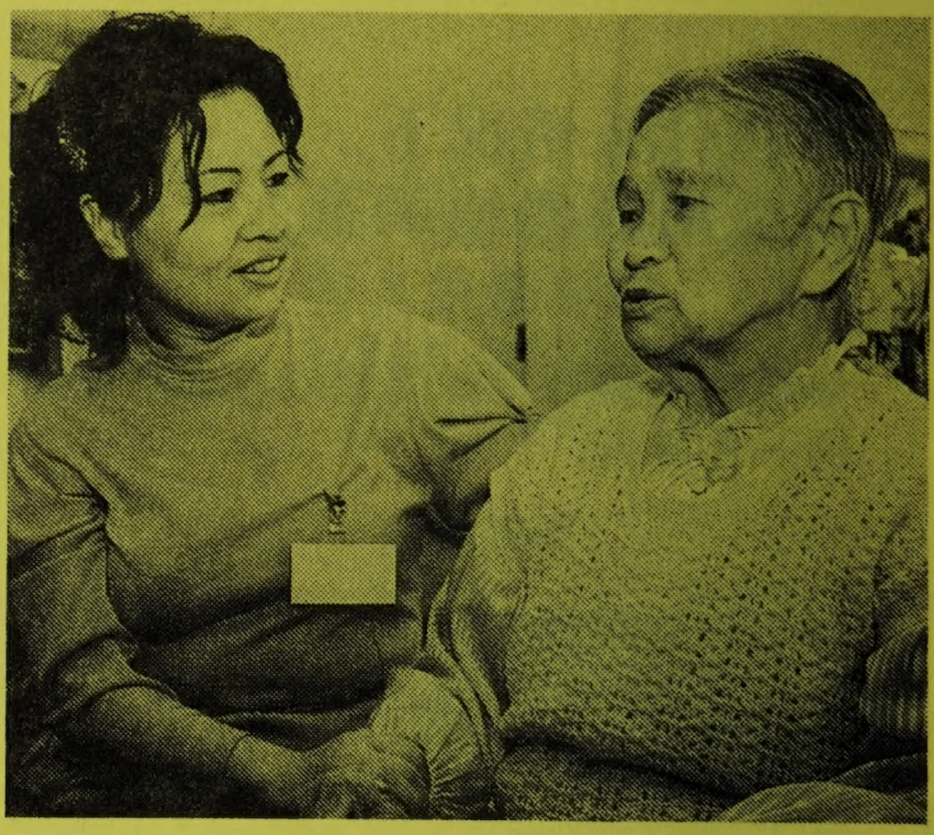
長期護理院所的工作人員
-如果他們要反映的情況于
住客有關，

個人和家庭
-如果他們在考慮
住進長期護理院所

社區成員以及

其它關心長期護理院所
住客的團體

伊利諾州耆老部對住客的定義
爲一個年齡至少在60歲的人，
他(她)可能會成爲、現在是、或
者曾經是長期護理院所的住客。



你能從長期護理院所**怨情調查人**那裏得到哪些幫助呢？

怨情調查人將：

聽取住客和家屬的意見，以了解他們的關切所在，

將所有的情況和資料**保密**，

使住客和其家屬參與問題的解決和事情的處理，

設法在本院所內**使問題得到解決**。

對告發者進行報復是違反州和聯邦法律的行爲。

你在什么情况下需要用到怨情調查人?

如果你想**報告**一個問題或者你所關切的一件事情;

如果你想**獲得**有關長期護理院所的資料;

如果你想**了解**有關以下方面的更多情況:

- 長期護理院所的怨情調查人項目;
- 長期護理院所的服務與標準;
- 醫療服務範圍
- 長期護理院所住客的權利
- 住客轉院與出院

你若想知道當地怨情調查人的姓名, 請打電話給耆老服務專綫:

1-800-252-8966

ILLINOIS STATE LIBRARY
3 1129 01040967 0

詢問當地怨情調查人的姓名與電話號碼，請撥免費電話。

耆老服務專綫：

1-800-252-8966

(Voice and TTY)

或者請電：

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA
3 0112 121935859

長期護理院所怨情調查人項目是按照美國老人法所設立的。該項目爲你提供免費服務。然而，你的捐助能使更多老人得到服務，故在此歡迎并感謝你的捐贈。

伊利諾州耆老部

421 East Capitol Avenue, #100

Springfield, IL 62701

FAX: (217) 785-4477

網址：

http://www.statel.il.us/aging/

根據州和聯邦條例，伊利諾州耆老部在民衆參與活動項目及處理方案計劃的人事聘用上，均不得有歧視偏袒之舉。如果你覺得自己受到不公，你有權上訴耆老部。詳情請電耆老服務專綫，其電話號碼爲：1-800-252-8966 (Voice and TTY)。

Chinese